

Wir möchten Sie kennen lernen! (* Pflichtangabe)

会員の方々の関心をより良く知るために、下のアンケートの回答をお願いします。

Um auf die Vorstellung und Wünsche unserer Mitglieder eingehen zu können, bitten wir Sie um die Beantwortung einiger Fragen. (Bitte ankreuzen) 該当する枠にX印を記入してください。

Welche Angebote der Deutsch-Japanischen Gesellschaft (DJG) interessieren Sie besonders? 独日協会のどのような催し物に興味がありますか？

- Vorträge über Japan、日本に関しての講演
 Musik、音楽
 Ausflüge、遠足
 Ausstellungen、展覧会
 Reise、旅行
 Wirtschaft / Politik、経済・政治
 Sonstiges: その他_____

Wie könnten Sie die Mitglieder der DJG mit Ihren Erfahrungen und Kenntnissen unterstützen? 独日協会の会員・活動をご自分の体験・特技でサポートしていただけますか？

- Ich spreche / schreibe japanisch、日本語の読み書き
 Praktika in japanischen Firmen、日本企業で研修・インターシップの経験
 Mit speziellen Kenntnissen über: 其他_____

Haben Sie Interesse, sich aktiv an der Arbeit der DJG zu beteiligen?

積極的に独日協会の業務に参加してみたいとお考えですか？

- Beiträge für unseren Rundbrief、会報《お知らせ》に寄稿
 Mithilfe bei der Organisation von Veranstaltungen、催し物・イベントの企画・準備の手助け
 Sonstiges: 其他_____

***Sind Sie mit der Veröffentlichung Ihres Namens sowie Ihrer Fotos im Rundbrief einverstanden?**

当協会の会報誌に貴方の写真を公開してもよろしいですか？ Ja、はい / Nein、いいえ

Wären Sie bereit, sich als Gastfamilie zur Verfügung zu stellen? Ja、はい

ホームステイ家庭として日本からのゲストのお世話をお願いできますか？ Nein、いいえ

Vielen Dank für Ihre Mühe. アンケートにご協力ありがとうございました。

Einzugsermächtigung 口座自動振り落としの委任権

Hiermit bevollmächtige ich die Deutsch-Japanische Gesellschaft e.V. Region: Braunschweig – Peine – Wolfsburg den jährlichen Mitgliedsbeitrag in Höhe von EURO _____ von meinem Konto

*IBAN _____

*BIC _____

jeweils ab dem 15. Januar eines jeden Jahres einzuziehen. Die Einzugsermächtigung ist jederzeit vom Kontoinhaber widerrufbar. ここにて、独日協会年会費 ____ ユーロを上記の銀行口座より毎年1月15日以降に自動的に振り落とし委任権を与えます。口座名義者はこの委任権を常時取り消すことができます。

Ort, Datum (在住地、日付け)

Name und Unterschrift Kontoinhaber (氏名、口座名義の署名)